

Jurić (Centre d'Investigacions Onomàstiques Adriàtiques, Universitat de Zadar): «Quelques considérations étymologiques sur les toponymes Žman et Mežanj»; Metka Furlan (Universitat de Ljubljana): «Su un prestito romanzo dell'Istria slovena»; Barbara Buršič-Giudici (Universitat de Pula): «Etimologie istriote: la casa»; Sandra Tamaro (Universitat de Pula): «Noterelle etimologiche sull'eredità romanza (veneziana) nel lessico ciacavo di Bogliuno d'Istria»; Suzana Giljanović (Universitat de Koper): «Prestiti romanzi ibridi nelle parlate istroslovene»; Rada Cossutta (Universitat de Koper): «Lessico d'origine slovena nel dialetto triestino»; Goran Filipi (Universitat de Pula): «È possibile una coinè assoluta in un ambiente multiculturale, multilingue e multi-etnico (sull'esempio istriano)?»; Francesco Avolio (Universitat de L'Aquila): «Dalle Marche al Salento: l'Italia peninsulare adriatica e alcune questioni geolinguistiche»; Hans Goebel (Universitat de Salzburg): «Analisi dialettometrica del posto dei dialetti veneti nella rete dell'Atlante italo-svizzero AIS (con particolare riguardo ai dialetti romanzi dell'Istria)».

Ivan-Boško HABUŠ  
Universitat de Zadar

**Jornades «El llegat de Jaume Vidal Alcover i Maria Aurèlia Capmany» (Tarragona, 15, 16, 17 i 18 de novembre de 2011).** — En ocasió del vintè aniversari de la mort de Jaume Vidal Alcover i Maria Aurèlia Capmany, el Departament de Filologia Catalana de la Universitat Rovira i Virgili ha volgut manifestar una altra vegada la gratitud que deu a aquests dos escriptors, pel mestratge que hi va exercir Jaume Vidal i per la donació que ambdós van fer de la seva biblioteca i la seva documentació personal, que han enriquit de manera notable el fons bibliogràfic de la Facultat de Lletres.<sup>1</sup> L'any 2001 ja se'ls van dedicar dos col·loquis, les aportacions dels quals es van publicar en sengles volums de referència per a l'estudi de la seva obra. Les jornades de novembre de 2011, més modestes, formen part d'una col·laboració establerta entre el Departament de Filologia Catalana i l'Ajuntament de Tarragona que ha fet possible una àmplia revisió de la història literària de la ciutat i del Camp de Tarragona que fins ara s'ha centrat en els següents escriptors i temes d'interès literari: Josep Anton Baixeras, les escriptores tarragonines, el teatre a Tarragona, Artur Bladé Desumvila, Joan Puig i Ferrer, la literatura de postguerra, el Modernisme i Domènec Guansé. Les intervencions en aquests cicles anuals s'han publicat sistemàticament, en volums monogràfics, l'any següent de la celebració de les jornades.

Les sessions acadèmiques del passat 2011 van centrar l'atenció, de manera molt general, en el teatre. Es van inaugurar amb l'obertura d'una exposició sobre Maria Aurèlia Capmany, cedida per l'Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, que es va instal·lar a la sala de la biblioteca del Campus Catalunya on es custodia i es consulta el fons del Llegat Vidal-Capmany. A continuació, es va establir un diàleg entre dos amics i estudiosos dels homenatjats, Josep Anton Codina i Guillem-Jordi Graells, que van recordar-ne tant aspectes literaris particularment el teatral, especialment d'un i altre, com personals; tot seguit els participants en una taula rodona Maria Antònia Ferrer, Josep Bargalló i Joan Cavallé van conversar sobre la incidència dels dos escriptors en la vida cultural tarragonina. El segon dia, les dues conferències d'Isabel Graña i Ramon Rosselló, complementàries i amb una aportació notable d'informació i d'anàlisi, van fixar l'atenció en el teatre de Maria Aurèlia Capmany; en el tercer, Biel Sansano va examinar aspectes de la recepció i de la vigència del teatre de Jaume Vidal Alcover i Antoni Artigues va explicar les accions de tota mena

1. Aquest article forma part de la tasca del grup de recerca Identitat Nacional i de Gènere a la Literatura Catalana, de la Universitat Rovira i Virgili, del Grup de Recerca Identitats en la Literatura Catalana (GRILC) (2009 SGR 644) i del projecte FFI2009-08202/FILO del Ministeri d'Educació i Ciència.

representacions, lectures que a l'entorn de la poesia i el teatre de Jaume Vidal s'han dut a terme a l'Escola de Mestres de la Universitat de les Illes Balears durant les dues darreres dècades. Aquestes sessions científiques es van complementar amb activitats de caire més lúdic: la representació de l'espectacle de cabaret dirigit per Agustí Humet *Maria Aurèlia Capmany, una dona, un país*, amb textos i cançons dels dos homenatjats; una lectura de poesies de Jaume Vidal Alcover realitzada per Dolors Juanpere i Montserrat Auqué, membres del col·lectiu En Veu Alta, i una ruta literària Maria Aurèlia Capmany pels carrers de Tarragona, ruta que acabava de ser editada per la Fundació Mútua Catalana, juntament amb la selecció de poesies de Jaume Vidal llegida, en un llibre no venal. També podem considerar que formava part del mateix context, ni que no figurés en el programa del Departament perquè no era qui l'organitzava, la representació al Teatre Metropol de l'adaptació escènica de la novel·la *Feliçment, jo sóc una dona*, que va culminar amb un diàleg, conduït per Montserrat Palau, entre la directora, Margalida Estelrich, i el públic.

En conjunt, una sèrie d'aportacions que enriqueixen la bibliografia acadèmica sobre aquests dos escriptors i una immersió de la societat tarragonina en l'obra i l'actuació d'uns intel·lectuals proteics l'obra i l'actuació dels quals manté una vigència sovint insospitada en l'actualitat.

Magí SUNYER  
Universitat Rovira i Virgili

**Curs i Jornades de la Fundació Germà Colón: «Els escriptors valencians i la llengua autòctona en els segles XIV i XV» (16 i 17 de novembre de 2011).** — Els dies 16 i 17 de novembre de 2011 tingueren lloc les jornades dedicades a «Els escriptors valencians i la llengua autòctona en els segles XIV i XV», organitzades per la Fundació Germà Colón. Seguint la tònica de les diverses activitats que aquesta institució duu a terme anualment, la finalitat era vincular en un espai comú tant els historiadors de la llengua com els de la literatura especialitzats en aquest període. El punt de connexió el constituïren els escriptors valencians dels segles XIV i XV —Sor Isabel de Villena, Roís de Corella, Miquel Pérez, Jaume Roig, Ausiàs March, Sant Vicent Ferrer i Joanot Martorell, entre altres—, els quals, amb les seves composicions, il·luminaren un dels períodes més fèrtils de les lletres valencianes medievals.

Nou ponències constituïren el programa de les jornades, que s'obriren amb la primera intervenció de Germà Colón. Amb el títol «La llengua del *Tirant*. Algunes qüestions», el ponent revelà alguns aspectes lingüístics no gaire coneguts de l'obra.

Les vuit intervencions restants, amb la lamentable absència d'Emili Casanova per malaltia, se centraren en àmbits i autors diversos.

Albert Hauf, amb la conferència titulada, «Coherència i cohesió en la inclusió de fonts i manlleus al *Vita Christi* d'Isabel de Villena», examinà les influències rebudes en l'obra més important de la monja valenciana. També l'escriptura de sor Isabel fou presa en consideració, amb les aportacions de Rosanna Cantavella, des de la perspectiva de «La prosa afectiva d'Isabel de Villena».

Fent èmfasi en l'escriptura tan característica dels autors valencians del període estudiat, Antoni Ferrando se centrà, en la seva intervenció, en les composicions de dos escriptors: «La valenciana prosa de Roís de Corella i Miquel Pérez».

Igualment, des de l'àmbit de l'estudi lingüístic i focalitzant aquest cop en l'autor de *L'Espill*, Anna-Isabel Peirats, estudià «La llengua de la comicitat: l'ambigüitat de Jaume Roig».

Rafael Alemany, i fent èmfasi també en l'examen de la llengua, aprofundí en el vocabulari d'Ausiàs March, en la conferència titulada «El lèxic i les constants temàtiques marquianes».

Pouant en la literatura dels segles XIV i XV des de l'àmbit religiós, Marinela Garcia Sempere féu una presentació de «La prosa religiosa en la tardor medieval».